

Transcribed & edited by Francis Bevan ~ July 2022

Accidentals above noteheads are editorial. All others present in source. Brackets above notes indicate original ligatures. Quintus [75.6] tone lower in source.

GB-Ob Tenbury 389 (Altus only); c.1580-1610

GB-DORmcghie (Cantus only); c.1595-1613

GB-Och Mus 78-82; early 17thc

GB-Och Mus 463-467; early 17thc

Sana me, Domine, et salvus ero:
adhæsit pavimento anima mea:
adiuva me Domine et salvus ero.

Ne derelinquas me, Domine,
ne discesseris a me:
intende in adiutorium meum,
Domine Deus salutis meæ.

Heal me, O Lord, and I shall be saved:

My soul has cleaved to the dust:
Help me, Lord, and I shall be saved.
Forsake me not, O Lord,
be not far from me:
Attend to my help,
Lord God my salvation.

Sana me Domine

Alfonso FERRABOSCO (i)
(1543–1588)

Musical score for the first system of 'Sana me Domine'. It features five staves: Cantus (Soprano), Tenor, Altus (Alto), Quintus (Tenor), and Bassus (Bass). The music is in a minor key with a common time signature. The lyrics are: Sa - - - na me, Do - - - - - mi - ne, et

Musical score for the second system of 'Sana me Domine'. It features five staves: Cantus (Soprano), Tenor, Altus (Alto), Quintus (Tenor), and Bassus (Bass). The music continues from the first system. The lyrics are: - - - mi - ne, et sal - vus e - ro, et sal - vus e - - - - - mi - ne, et sal - vus e - ro, Sa - - - na me, Do - - - - - mi - sal - vus e - - ro, sa - - - - -

9

ro, sa - na me, Do - - -
 et sal - vus e - ro, sa - - - - na
 - ne, et sal - vus e - ro, et sal - vus e - ro,
 - na me, Do - - - - mi - ne, et sal - vus
 Sa - - - - na me, Do - - - -

13

mi - ne, et sal - - - vus e - - ro, et sal - vus
 me, Do - - - - mi - ne, et
 sa - - - - na me, Do - - - - mi - ne,
 e - - ro, et sal - vus e - - -
 mi - ne, et sal - vus e - - ro, et sal - vus e - - -

17

e - - - - ro: ad - hæ - sit pa - vi - men - to a - ni - ma
 sal - vus e - - - - ro: ad - hæ - sit pa - vi - men - - to a -
 et sal - vus e - ro: ad - hæ - sit pa -
 - - - - ro: ad - hæ - -
 - - - - ro, et sal - vus e - ro: ad - -

22

me - - a, ad - hæ - sit pa - vi - men - to
 - ni - ma me - a, ad - hæ - sit pa - vi - men - to a - ni - ma me -
 - vi - men - to a - ni - ma me - a, ad - hæ - sit pa -
 - sit pa - vi - men - - - to a - ni - ma me - - - a, a -
 - hæ - sit pa - vi - men - to, ad - hæ - sit, ad - hæ -

27

a - ni - ma me - a:
 - a, ad - hæ - sit pa - - vi - men - - to a - ni - ma
 - vi - men - - to a - ni - ma me - - - -
 - ni - ma me - - a, ad - hæ - - sit pa - - vi - men - -
 - sit pa - vi - men - to a - - ni - ma me - - - a,

31

ad - - - iu - - -
 me - - - a: ad - - - iu - - -
 - a, a - ni - ma me - - - a: ad - - -
 - to a - - ni - ma me - - - a: ad - iu - va me,
 a - - ni - ma me - - - a:

35

- va me, ad - iu - - - - va

- - - - va me, ad - iu - - - - va me

- iu - - - - - va me, ad - - iu - - - - - va

ad - - iu - - - - - - - - - - va

ad - iu - - - - - - - - - - va me

39

me Do - - - - mi - ne et sal - vus e - - - - -

Do - - - - mi - ne et sal - vus e - - - - -

me et sal - - - - vus

me Do - - - - - mi - ne

Do - - - - - mi - - - - - ne

43

- - - - - ro, ad - - - - -

- - - - - ro, ad - - - - -

e - - - - ro, ad - iu - - - - - va

et sal - vus e - ro,

et sal - vus e - - - - - ro,

47

- iu - - - - va me, ad - - iu - -

- - iu - - - - - va me, ad - iu - - - - va

me, ad - - iu - - - -

ad - - - - iu - - - - - va me, ad - - iu -

ad - iu - - - - - - - - - va

51

- - - - va me Do - - - - mi - ne et

me Do - - - - mi - ne et sal - vus

- - va me Do - - - - mi - ne et sal - -

- - - - va me et sal - vus e - -

me Do - - - - mi - - - - ne

55

sal - - vus e - - - - ro,

e - - - - ro, et sal - vus

- vus e - - - ro, et sal - vus e - -

- - ro, et sal - vus e - - - - ro,

et sal - vus e - - - ro, et sal - vus

59

et sal - vus e - - - - - ro.
 e - - - - ro, et sal - vus e - - - - ro.
 - - - - ro, et sal - vus e - - - - ro.
 et sal - vus e - - - - - - - - - - - ro.
 e - - - - ro, et sal - - - - vus e - - - - - ro.

63

Ne de - - re - lin - - - - - quas me, Do - - - - mi -
 Ne de - - re - lin - - - - - quas me, Do - - - - - - - - - - mi -
 Ne de - - - - re - lin - - - - - quas me, Do - - - - - - - - - - mi -
 Ne de - - re - lin - - - - - quas me, Do - - - - mi -

68

Ne de - - - - re - lin - - - - - quas
 - ne, ne de - - - - re - lin - - - - - quas me, Do - - - - mi -
 - ne, ne de - - - - re - lin - - - - - quas me, Do - - -
 - ne, ne de - - re - lin - - - - - quas me, Do - - -
 - ne, ne

72

me, Do - - - mi - ne, me, - ne, ne de - re - lin - - - - - quas me, Do - - - mi - ne, me, Do - mi - ne, me, Do - - - - mi - ne, me, Do - mi - ne, me, Do - - - mi - de - - - re - lin - quas me, Do - - - - - mi -

76

Do - - - - - mi - ne, ne di - sces - se - ris a - - - - - mi - ne, ne di - sces - se - ris a - - - - - mi - ne, ne di - sces - se - ris a - - - - - mi - ne, me, Do - - - - - mi - ne, - ne, -

80

me, ne di - sces - se - ris a me, ne di - sces - - - - - ne di - sces - se - ris a me, ne di - sces - - - - - ne di - sces - se - ris a me, ne di - sces - se - ris a

84

me: in - ten - - de, me: in - ten - de in ad - iu - to - - ri - um me -
 se - ris: in - ten - de in ad - iu - to - ri -
 in - ten - - de in ad - iu - to - ri - um me - - - - -
 me: in - ten - - de in ad - iu - to - - - - ri -

88

in - ten - de in ad - iu - to - ri - um me - - - - - um,
 - - - - - um, in - ten - de in ad - iu - to - ri - um me -
 - um me - um, in - ten - de, in - ten - de in ad - iu - to - ri -
 - um, in - ten - de in ad - iu - to - ri - um me - um, in ad - iu - to - ri -
 - um me - um, in - ten - - - - de in

93

in - - ten - - de in ad - iu - to - ri - um me - - - - - um,
 in - ten - - - - um me - um, in - ten - - de, in - ten - - de in ad - iu -
 - - - - um, in - ten - de in ad - - - - iu -
 ad - iu - to - ri - um me - - - - um, in - ten - - - -

109

- æ, sa - lu - tis me - æ, sa - lu - tis me - æ, Do - mi - ne
me, Do - mi - ne De - us sa - lu - tis me - - -
Do - mi - ne De - us sa - lu - tis me - - -
- us sa - - lu - tis me - æ, sa - lu - tis me -
me - - - æ, Do - mi - ne De - us sa - lu - -

114

De - - us sa - lu - tis me - - - - - æ.
- - - - - æ.
- - æ, sa - lu - tis me - - æ.
- - æ.
- - tis me - æ, sa - lu - tis me - - æ.